

## **TOWN PLANNING ORDINANCE (Chapter 131)**

### **APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION**

Pursuant to section 16(2D) of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the planning applications made under section 16(1) of the Ordinance as set out in the Schedule below are available for public inspection during normal office hours at the following locations and can be viewed at the Town Planning Board (the Board) website (<http://www.tpb.gov.hk/>) -

- (i) the Planning Enquiry Counter, 17th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; and
- (ii) the Planning Enquiry Counter, 14th Floor, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.

In accordance with section 16(2F) of the Ordinance, any person may make comment to the Board in respect of the applications. The comment should state the application number to which the comment relates and should be made to the Secretary of the Board by hand, post (Secretariat of the Board: 15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)), or through the Board's website not later than the date specified in the Schedule.

Any person who intends to make comment is advised to read the "Town Planning Board Guidelines on Publication of Applications for Planning Permission and Review and Submission of Comments on Applications under the Town Planning Ordinance" (the Guidelines) for details. The Guidelines are available at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

In accordance with section 16(2I) of the Ordinance, any comment made to the Board will be available for public inspection during normal office hours at locations (i) and (ii) above until the Board has considered the application in question under section 16(3).

The gists of the applications (including location plans) can be viewed at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

The tentative date of the Board meeting to consider the application has been uploaded to the Board's website. The meeting for considering planning applications, except the deliberation parts, will be open to the public. For observation of the meeting, reservation of seat can be made with the Secretariat of the Board by telephone (2231 5061), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)) at least one day before the meeting. Seats will be allocated on a first-come-first-served basis.

The paper for consideration of the Board in relation to the application will be available for public inspection after issue to the Board Members at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000), uploaded to the Board's website before the meeting and at the Public Viewing Room on the day of meeting.

After the Board has considered the application, enquiry about the decision may be made at tel. no. 2231 4810 or 2231 4835 or the gist of the decision can be viewed at the Board's website after the meeting.

**Statement on Personal Data**

The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

- (a) the processing of the application which includes making available the name of the person making the comment (hereafter known as “commenter”) for public inspection when making available the comment for public inspection; and
- (b) facilitating communication between the “commenter” and the Secretary of the Board/Government departments in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

**Schedule**

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/HSK/492	Lot 826 S.B RP (Part) in D.D. 125 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Vehicle Service Centre for a Period of 3 Years	14 November 2023
A/HSK/493	Lot 2238 S.A RP (Part) in D.D. 124 and Adjoining Government Land, Hung Shui Kiu, Yuen Long, New Territories	Temporary Warehouse for a Period of 3 Years	14 November 2023
A/NE-PK/192	Taxlord Lot 2333 RP (Part) and Taxlord Lot 2335 (Part) in D.D. 91, Ping Kong, Sheung Shui, New Territories	Temporary Private Car Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years	14 November 2023
A/YL-TT/615	Lot 1005 S.B (Part) in D.D. 118, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Open Storage and Warehouse for a Period of 3 Years	14 November 2023
A/YL-TT/619	Lots 3586 S.B RP (Part), 3587 (Part) and 3588 (Part) in D.D. 116 and Adjoining Government Land, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Open Storage and Warehouse for a Period of 3 Years	14 November 2023
A/YL-TT/620	Lots 933 S.A and 934 in D.D. 115 and Various Lots in D.D. 116 and Adjoining Government Land, Tai Tong, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Motor Vehicle Showroom) for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	14 November 2023
A/YL-TYST/1241	Lot 1198 S.C (Part) in D.D. 119, Tong Yan San Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Warehouse for Storage of Furniture for a Period of 3 Years	14 November 2023
A/YL-TYST/1242	Lot 2611 S.A (Part) in D.D. 124 and Adjoining Government Land, Tan Kwai Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	14 November 2023
A/HSK/494	Lots 67 (Part), 68 (Part) and 69 (Part) in D.D. 124, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Eating Place (Canteen) for a Period of 3 Years	21 November 2023
A/TM-LTYT/465	Lot 3047 (Part) in D.D. 124, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Convenience Store) for a Period of 5 Years	21 November 2023

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/YL-KTN/962	Lots 1252 (Part) and 1253 (Part) in D.D. 107, Kam Tin North, Yuen Long	Proposed Temporary Open Storage of Construction Machinery and Materials for a Period of 3 Years and Filling of Land	21 November 2023
A/YL-KTN/963	Lot 1151 in D.D. 107, Fung Kat Heung, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Filling of Land	21 November 2023
A/YL-KTN/964	Lot 1071 in D.D. 103, Ha Ko Po Tsuen, Kam Tin, Yuen Long	Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio and Building Height Restrictions for Permitted Residential Development	21 November 2023
A/HSK/496	Various Lots in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Open Storage of Containers with Ancillary Logistics Uses, Vehicle Repair Workshop, Container Repair Workshop and Parking of Tractors for a Period of 3 Years	28 November 2023
A/NE-LYT/812	Lot 1575 RP in D.D. 83, Tung Kok Wai, Lung Yeuk Tau, Fanling, N.T.	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	28 November 2023
A/NE-PK/193	Lots 1511 S.P and 1595 S.A in D.D. 91, Kai Leng, Sheung Shui, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	28 November 2023
A/NE-TKLN/74	Government Land in D.D. 80, Ta Kwu Ling North, New Territories	Proposed Public Utility Installation (Telecommunications Radio Base Station) and Excavation of Land	28 November 2023
A/YL-KTS/978	Lots 706 (Part), 711 (Part), 712 (Part), 713 RP (Part), 716 (Part), 717 (Part) and 718 S.A (Part) in D.D.113 and Adjoining Government Land, Ma On Kong, Kam Tin, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary Animal Boarding Establishment (Dog Kennel) for a Period of 3 Years	28 November 2023
A/YL-PN/73	Lot No. 60 S.C (Part) in D. D. 135, Sheung Pak Nai, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Plant Showroom) for a Period of 3 Years	28 November 2023
A/YL-SK/355	Lots 574 S.A, 574 S.B (Part) and 574 RP (Part) in D.D. 114 and adjoining Government Land, Shek Kong, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Logistics Centre for a Period of 3 Years	28 November 2023

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/YL-TYST/1243	Lots 330 RP (Part), 331 RP (Part), 332 RP (Part) and 333 RP in D.D. 121 and Adjoining Government Land, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Plant Showroom) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	28 November 2023

7 November 2023

Town Planning Board